

Some observations on the ways and stages of penetration European traditions in the Vietnamese music 76

Chang Phuong Thanh – Post-graduate Student of the Russian Gnesins Academy of Music. (Hanoi, Vietnam)

E-mail: tranvuongthanh@mail.ru

The ways of penetrating the European tradition into Vietnamese music are considered. The following possible ways of the first contacts of European and Vietnamese musical cultures are established: through the work of evangelists, the military music of the French occupation forces, the training of Vietnamese musicians in Europe, distribution of cinema, radio and sound recording. The introduction of the European tradition took place in several stages: the earliest – the XVII century; at the turn of the 19th and 20th centuries, when alien influences were not accepted and provoked a protest, later, in the first half of the 20th century, a process of gradual adoption and development of European forms of music was under way. With the outbreak of World War II, the so-called «modern» period of the development of Vietnamese music opens. In the period from 1955 to 1975, South Vietnam was completely liberated from the American aggressors, the cultural exchange between the East and the West greatly expanded due to the perception and study of the culture of the socialist countries of the world, mainly the USSR and China. At the turn of XX–XXI, a new period in the development of academic music in Vietnam begins. It marks the deep penetration of the European tradition by Vietnamese musicians and the emergence of world-class musical works.

Keywords: Vietnamese academic music, Vietnamese folklore, European tradition, European music, Vietnamese path of development.

ЛИТЕРАТУРА

1. Tú Ngọc, Nguyễn Thị Nhung, Vũ Tự Lân, Nguyễn Ngọc Oanh. Âm nhạc mới Việt Nam, tiến trình và thành tựu [Ту Нгок, Нгуен Тхи Нюнь, Ву Ты Лан, Нгуен Нгок Оань: Новая музыка Вьетнама – развитие, успехи. Ханой: Музыкальное издательство, 2000. 1000 с.].
2. Полная академическая история Вьетнама. В 6 томах / под редакцией П.В. Познера. М.: Российская академия наук, 2014.
3. Nguyễn Văn Thạch. Nhạc nhẹ ở Việt Nam – ảnh hưởng từ văn hoá phương tây [Нгуен Ван Тхач: Эстрадная музыка во Вьетнаме – влияние европейской культуры. Ханой: Музыкальное издательство, 2014. 420 с.].
4. Thế Bảo. Lịch sử âm nhạc Việt Nam [Тхе Бао: История вьетнамской музыки. Ханой: Издательство Молодость, 2017. 521 с.].
5. Фьонг Нгуен Ши. Исторические стадии музыкальной культуры Вьетнама: взаимодействие фольклорной и профессиональной форм. Дис. ... канд. иск. М., 2003. 283 с.

REFERENCES

1. Tu Ngok, Yguen Thi Njun', By Ty Lan, Nguen Ngok Oan'. Novaja muzyka V'etnama – razvitie, uspehi [New Vietnamese music, progress and achievements]. Hanoi: Muzykal'noe izdatel'stvo [Hanoi: Publishing house «Music»], 2000. 1000 с.

2. Polnaja akademicheskaja istorija V'etnama [Full academic history of Vietnam]. V 6 tomah / pod redakciej P.V. Poznera [In 6 volumes / edited by P.V. Posner]. M.: Rossijskaja akademija nauk [Moscow: Russian Academy of Sciences], 2014.

3. Nguen Van Thach. Jestravnaja muzyka vo V'etname — vlijanie evropejskoj kul'tury [Light music in Vietnam — influenced by Western culture]. Hanoj: Muzykal'noe izdatel'stvo [Hanoi: Publishing house «Music»], 2014. 420 p.

4. The Bao. Istorija v'etnamskoj muzyki [The History of Vietnamese Music]. Hanoj: Izd-vo Molodost' [Hanoi: Publishing house «Youth»], 2017. 521 p.

5. Fyong Nguen Shi. Istoricheskie stadii muzykal'noj kul'tury V'etnama: vzaimodejstvie fol'klornoj i professional'noj form [Phuong Nguyen Shi Historical stages of the musical culture of Vietnam: the interaction of folklore and professional forms]. Dis. ... kand. isk. [Thesis ... candidate of art criticism]. M. [Moscow], 2003. 283 p.

Чан Вионг Тхань. Некоторые наблюдения о путях и этапах проникновения европейских традиций во вьетнамскую музыку // Ученые записки Российской академии музыки имени Гнесиных. 2018. № 2. С. 76–85

Chang Phuong Thanh. Some observations on the ways and stages of penetration European traditions in the Vietnamese music // Scholarly Papers of Russian Gnesins Academy of Music. 2018. № 2. P. 76–85